

# إشكالات في اللغة والأدب

مجلة دولية محكمة فصلية ومصنفة في قسم (ج) - تصدر عن جامعة تامنغست (الجزائر)  
تعنى بالدراسات اللغوية والأدبية والنقدية باللغات العربية والفرنسية والإنجليزية

ISSN : 2335-1586



## إشكالات في اللغة والأدب

عدد (4)، مجلد (10)، 1443هـ / ربيع الثاني 2021

عدد (4)، مجلد (10)، 1443هـ / ربيع الثاني 2021

Univeristy of Tamanghasset- Algeria

ICHKALAT JOURNAL

LINGUISTIC, LITERARY, CRITICAL STUDIES

Issue No.(4),volume (10), P1/ Novembre 2021

Category (c)



### من مواضيع العدد

- التعدد اللغوي في كتاب يوميات لعمار بلحسن  
د. فاطمة جوادي
- الإشارات الشخصية ومقاصدها التداولية في شعر عبد الله البردوني  
ريمة يحيى<sup>1</sup>، جودي مرداسي<sup>2</sup>
- التناسل الديني المفارق في القصيدة الجزائرية المعاصرة  
قصيدة: "جثة ليست للموت" للشاعر: الأزهر محمودي نموذجاً.  
د. نورة حاج قويدر.
- اللغة وتشكيل الوعي: حفریات معرفية في اللغة والثقافة والمصطلح  
د. عبد الحميد عمروش
- النقد الثقافي والخطاب النسوي العربي: صورة الذكر في رواية ذاكرة  
الجسد لأحلام مستغانمي كوجه للنسق المضمّر  
مسعودة بن زرقة
- تحليل وظائف مسرحية عطيّل لوليام شكسبير  
قداسي خيرة

مجلة في صنف (ج)

مجلد 10 عدد 4

ربيع الثاني / 1443هـ - نوفمبر 2021م

الجزء الأول

المراسلات

توجه جميع المراسلات الورقية باسم رئاسة التحرير إلى :

ص.ب 10034 سرسوف - تمنراست . الجزائر

الهاتف : 0666215077 (213)

<https://ichkalat.cu-tamanrasset.dz/>

E-mail: (ichkalatmag@yahoo.fr)

رابط المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

رقم الإيداع القانوني : 2012-169

Issn : 2335-1586

e.issn : 2600-6634

منشورات جامعة تامنغت



---

**ICHKALAT JOURNAL**  
**(Linguistic and Literary Studies)**

International quarterly journal issued by the University of Tamenghast (Algeria)  
/It deals with literary, linguistic and critical studies in Arabic, English and French

**magazine classified in section C**

**Volume 10 Issue no 4 Novembre 2021**

**Part 1**

Arab Influence Factor for 2019 (1.2)

**CORRESPONDENCE**

All correspondences on behalf of the Editor-in-Chief should be addressed  
to:

B.P. 10034 Sersouf-Tamenghasset- Algeria

Tel: (213) 0666215077

Email : [ichkalatmag@yahoo.fr](mailto:ichkalatmag@yahoo.fr)

Web site. <https://ichkalat.cu-tamanrasset.dz/>

The journal's link on the Algerian portal for scientific journals:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

Legal deposit number: 2012-169

Issn:2335-1586

e.issn:2600-6634

**Tamanghasset University Publications**

## قواعد النشر في المجلة

- ترحب المجلة بمشاركة الباحثين من كل الجامعات ومراكز البحث من جميع أنحاء العالم، وتقبل الدراسات والبحوث المتخصصة في القضايا الأدبية واللغوية والنقدية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية وفق القواعد الآتية:
- أن يتسم البحث بالأصالة النظرية والإسهام العلمي.
  - أن يكتب على نموذج ورقة مجلة إشكالات (يحمل من موقع المجلة على البوابة) ببرنامج (word) على ورقة بمقاس (16سم×24سم) بخط (Traditional Arabic) حجم (14) للمتن و(12) للحواشي، بما لا يقل عن (12) صفحة ولا يتجاوز (20) صفحة، بما فيها قائمة المراجع.
  - تخصص الصفحة الأولى لعنوان البحث، واسم الباحث ودرجته العلمية، وبريده الإلكتروني، ورقم هاتفه، وملخص باللغة العربية في لا يزيد عن (150) كلمة ومثله باللغة الإنجليزية، على أن تكون الترجمة دقيقة. (ضرورة تجنب ترجمة قوغل الحرفية)، إضافة إلى كلمات مفتاحية أسفل كل الملخص.
  - أن يبدأ البحث بتمهيد أو مقدمة أو مدخل، وينتهي بخاتمة أو نتائج. كما يطلب تقسيم البحث إلى عناوين فرعية.
  - توضع الرسوم والبيانات في شكل صورة ليتسنى تعديلها في صفحة المجلة.
  - تخضع البحوث المقدمة للتحكيم العلمي قبل نشرها.
  - ضرورة التزام الباحث بالأمانة العلمية، ويتعهد بعدم نشر البحث من قبل في أية مطبوعة أو مجلة. (بحرر الباحث تعهدا بملكية المقال، وعدم نشره، في وثيقة ترسل إليه عقب قبول توجيه البحث إلى التحكيم).
  - إلزامية حسن التوثيق بذكر المصادر والمراجع من خلال التهميش الأكاديمي في الصفحة الأخيرة من المقال، على أن يكون التهميش آليا ومن دون إدراج الأقواس في أرقامه.
  - يرسل البحث حصرا عن طريق البوابة الجزائرية للمجلات العلمية ASJP على الرابط:  
<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

يتحمل صاحب المقال مسؤولية محتوى مادته العلمية

-----

## **Publishing rules of the journal**

The journal welcomes the participation of researchers from all Algerian, Arab and foreign universities and research centers, and accepts studies and research specialized in literary, human, social and scientific issues in Arabic, English and French according to the following rules:

-Research should be characterized by theoretical originality and scientific contribution.

- To be written on the form of Ishkalat journal paper (carried from the journal's website on the portal) on format (word) on a sheet of paper size (16 cm x 24 cm) in the font (Traditional Arabic) size (14) for the board and (12) for footnotes, not exceeding (20) pages and not less than (10) pages.

- The first page is devoted to the title of the research, the name of the researcher and his degree, his e-mail, his phone number, and a summary in Arabic in no more than (150) words and the same in English, the translation must be correct (avoid Google literal translation), as well as keywords at the bottom of each summary.

- The research should begin with a preface or an introduction and ends with a conclusion or results. It is also required that the search be divided into subtitles.

- Figures and graphs should be in the form of an image so that they can be modified in the journal's page.

-The submitted research is subject to scientific arbitration prior to publication.

-The researcher must adhere to the scientific integrity, and assures not to publish the research before in any publication or journal. (The researcher should make a declaration of ownership of the article and not publish it before, in a document to be sent to him after accepting the research to be directed to arbitration).

-Mandatory documentation by citing sources and references through academic marginalization on the last page of the article, provided that the marginalization is automatic and without the inclusion of brackets in its numbers.

-The research should be exclusively sent through the Algerian portal for scientific journals ASJP at:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

**The author is responsible for his scientific content**

(مدير المجلة الشرفي) أ.د. عبد الغني شوشة (مدير جامعة تامنغست)

(رئيس التحرير) أ.د. رمضان حينوني

(فريق التحرير)

أ.د. العيد جلولي (جامعة ورقلة/ الجزائر) / د. محمد دريدي (جامعة - ورقلة / الجزائر) / أ.د. محمد أمين  
خلادي (جامعة أدرار/ الجزائر) / أ.د. محمد بكادي (م.الجامعي لتامنغست/ الجزائر) أ.د. عبد الحكيم والي  
دادة (جامعة تلمسان / الجزائر)/ د. صبرينة بغزو (جامعة خنشلة - الجزائر) / د. علي خلف العبيدي (جامعة  
ديالى - العراق) / د. مصطفى أحمد قنبر (كلية المجتمع - قطر) / د. أحمد محمد بشارت (كليات التقنيات  
العليا/ الإمارات العربية المتحدة) / د يحيى نشاط (ثانوية عبد الله العروي التأهيلية، وجدة، المملكة المغربية) /  
د.خضر محمد أبو جحجوح (الجامعة الإسلامية بغزة) / د.ضياء غني العبودي (جامعة ذي قار/العراق) / د.  
أحمد فرحات (كلية الفارابي - جدة/ المملكة العربية السعودية) / د. أحمد علي علي لقم (جامعة الأمير سظام  
بن عبد العزيز - المملكة العربية السعودية) / د. هناء محمود الجنابي (كلية الآداب ، الجامعة العراقية)

( فريق التحكيم) داخل الجزائر

أ.د. عبد الجليل منقور ( جامعة سيدي بلعباس) /أ.د. يوسف وسطاني (جامعة سطيف2) / أ.د. يمينة بشي  
(جامعة الجزائر2) / أ.د. لقمان شاکر ( جامعة أم البواقي)/أ.د. مليكة بن بوزة (جامعة الجزائر2)/ د. صالح  
الدين ملفوف (ج. خميس مليانة)/أ.د. بركة بوشيبة (جامعة بشار) / د. جلال خشاب (جامعة سوق أهراس) /  
د. إدريس بن خويا (جامعة أدرار)/ د. حبيب بوزوادة (جامعة معسكر)/ د. عمر بوقمرة (جامعة الشلف) / أ.د.  
عبد القادر شارف (جامعة الشلف) / د. محمد الصالح بوضياف (الم. الج. النعامة)/ د. بلخير أرفيس  
(جامعة المسيلة)/ د. حميد قبائلي (جامعة منتوري قسنطينة)/ د. سعيد خليف (المركز الجامعي بغيليزان) /  
د. عامر رضا (المركز الجامعي بميلة)/ د. مومن مزوري (جامعة بشار) / د. بوبكر بوشيبة (جامعة الجلفة)/ د.  
فريدة مقلاتي (جامعة خنشلة) / د. محمود فتوح (جامعة تيسمسيلت)/ د. السعيد ضيف الله (جامعة الجزائر2)/  
أ.د. حفيظة تزروتي (جامعة الجزائر 2) / د. حمو عبد الكريم (مركز crasc)/ د. نسيم كريع (المركز  
الجامعي بميلة) / أ.د. مبارك بلالي (جامعة أدرار) / د. محمود رزايقية (المركز السج. لتيسمسيلت) / د. شيادي  
نصيرة (جامعة تلمسان) / د. عزوز ميلود (جامعة تيارت) / د. حليلة عواج (جامعة باتنة1) / د. بوبكر معازيز  
(جامعة تيارت) / د. ثابت طارق (جامعة باتنة1) / د. يحيى حاج امحمد (جامعة غرداية) / د. دريس محمد أمين  
(جامعة معسكر) / د.محمد عروس (جامعة الجزائر2) / د.خير الدين بن خورور (جامعة البليدة2) / بن جلول

مختار (جامعة ابن خلدون تيارت) / د. أحمد بناني (الم. الحج. تامنغست) / د. موسى كراد (المركز الجامعي بميلة) / أ.د. عيسى بريهمات (جامعة الأغواط) / د. براهيم براهيم (جامعة قالمة) / د. عائشة عبيزة (جامعة الأغواط) / د. أحمد حفيدي (الم. الحج. تامنغست) / أحمد كاش (جامعة خنشلة) / د. لخضر لغزال (جامعة أدرار) / د. صورية جغوب (جامعة خنشلة) / د. محمد كنتاوي (جامعة أدرار) / د. محمد بن عبو (جامعة أدرار) / د. يحيى بن يحيى (جامعة غرداية) / د. أسماء بوبكري (جامعة أدرار) / د. سماح بن خروف (جامعة برج بوعريو) / د. سعد لخضاري (جامعة البويرة) / د. طاهر براهيم (جامعة غرداية) / د. جمال بلعربي (مركز ب.ع.ت.ت.ع/الجزائر) / د. زهور شتوح (جامعة باتنة1) / د. حنينة طيبش (جامعة خنشلة) / د. فاطمة ديلمى (م.و.د. ب.ق.ت.أ.ت) / د. خديجة الشامخة (جامعة غرداية) / د. محمد بوعلاوي (جامعة المسيلة) / د. عبد الرحيم البار (جامعة جيجل) / د. كريمة سالمى (جامعة تيزي وزو) / الحاج براهيم (جامعة الجلفة) / د. بركاني محمد رضا (جامعة الطارف) / د. عماد شارف (جامعة سوق أهراس) / د. صورية داودي - جامعة سوق أهراس) / د. حسين دحو (جامعة ورقلة) / د. ميروك دريدي (جامعة سطيف) / د. عادل محلو (جامعة الوادي) / د. عبد القادر بقادر (جامعة ورقلة) / د. عثمانى بولرباح (جامعة الأغواط) / د. فيصل الأحمر (جامعة جيجل) / د. معاذ مقري (جامعة الشلف) / د. معزوز عبد الحليم (جامعة ميلة) / د. عيلة معاندي (جامعة بجاية) / د. مصطفى بن عطية (جامعة المسيلة) / د. تسعديت لحول (جامعة بجاية) / د. محمد مدور (جامعة غرداية) / د. علي محدادي (جامعة ورقلة) / د. حسين ميرك (جامعة المسيلة) / د. زهر مساعدي (جامعة العلوم الإسلامية قسنطينة) / د. هشام فروم (جامعة الطارف) / د. فاطمة مختاري (جامعة الأغواط) / د. عمر بلخير (جامعة تيزي وزو) / د. كمال عمامرة (جامعة الشلف) / د. عمارية حاكم (جامعة سعيدة) / د. عليك الكايسة (جامعة بجاية) / د. عبد القادر خليف (جامعة تبسة) / د. خضرة خمراوي (جامعة عنابة) / د. حمدان سليم (جامعة الوادي) / د. ميهوب جعيرن (جامعة الأغواط) / د. عائشة جمعي (جامعة المدية) / د. العربي بومسحة (المركز الجامعي بيتسمسليت) / د. بوعامر بوعلام (جامعة غرداية) / د. محمد بوزيدي (جامعة معسكر) / د. رشيد بن قسيمة (المدرسة العليا - بوسعادة) / د. علي بن فنانة (جامعة بومرداس) / إيمان ملال (جامعة خنشلة) / د. معزوز عبد الحليم (المركز الجامعي لميلة) / د. محمد ملياني (جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان) / د. محمد مدور (جامعة غرداية) / د. عبد الله لاطرش (المركز الجامعي بتندوف) / د. عبد الله بن صافية (جامعة برج بوعريو) / د. ميروك دريدي (جامعة سطيف 2) / د. داودي صورية (جامعة سوق أهراس) / د. عبد القادر خليف (جامعة العربي التبسي تبسة) / د. حميدة سعاد (المركز الجامعي لميلة) / د. أحمد حاجي (جامعة قاصدي مرياح ورقلة) / د. عائشة جمعي (جامعة يحي فارس بالمدية) / د. إيمان جربوع (جامعة منتوري قسنطينة) / د. عبد المالك جديعي (جامعة الوادي) / د. بوشاقور الرحماني سمير (المركز الجامعي لغليزان) / د. بن عطاء الله مليكة (جامعة قاصدي مرياح ورقلة) / د. طارق ثابت (جامعة باتنة 1) / د. عبد القادر رحماني (جامعة الجزائر 2) / د. سمير معزوزن (المركز الجامعي لميلة) / د. صباغ إيمان (جامعة الجزائر 2) / د. لخضر حاكمي (جامعة طاهر مولاي سعيدة) / د.

جعيرن ميهوب (جامعة عمار ثليجي الأغواط) / د. عبد المالك مغشيش (جامعة خنشلة) / د. بوحوش مرجانة (جامعة العربي بن المهدي أم البواقي) / د. يحيوي فاطنة (المركز الجامعي بتندوف) / إلهام سناني (جامعة سكيكدة).

( فريق التحكيم) خارج الجزائر

د. أمجد طلافحة جامعة اليرموك - الأردن) / د. أبو عواد فريال ( الجامعة الأردنية) / د. صائد شديد (جامعة قطر) / د. كريم الطيبي (أكاديمية تطوان - المغرب) / د. محمد خضر أبو جحجوح (جامعة فلسطين بغزة) / د. محمد محمود محاسنة (الأردن) / د يحيى نشاط (المملكة المغربية) / د. مصطفى أحمد قنبر (كلية المجتمع - قطر) / د. أحمد فرحات (جمهورية مصر العربية) / د. غصاب منصور الصقر (سلطنة عمان) / د. عبد الرحيم حمدان (جامعة فلسطين بغزة) / د. فاطمة النصيرات (كليات التقنية العليا الإمارات) / د. رائد الداية (جامعة فلسطين بغزة) / د. أحمد محمد بشارت (كليات التقنية العليا الإمارات) / د. أحمد علي علي لقم (جامعة سطاتم بن عبد العزيز - السعودية) / د. علي عبد الأمير عباس (جامعة بابل - العراق) / د. نور الدين السافي (جامعة الملك فيصل - السعودية) / د. عاهد طه عيال سلمان (كليات التقنية العليا الإمارات) / د. أبو المعاطي الرمادي (جامعة الملك سعود - السعودية) / د. العربي الحضراوي (كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة محمد الخامس - المغرب) / د. نبراس حسين مهاوش العزاوي (جامعة بغداد) / د. محمود خليف الحيايني (الجامعة التقنية الشمالية - العراق) / د. زينب رضا الجويد (كلية الفنون الجميلة (جامعة بابل - العراق) / د. محمد جواد حبيب البدراني (جامعة البصرة/العراق) / د. وليد الجويد (المعهد الوطني للبحوث التربوية - العراق) / د. حنان رضا حمودي الجويد (جامعة بابل).

مراجعة لغوية لملخصات هذا العدد (إنجليزية).

د. محمد الأمين دريس (جامعة معسكر - الجزائر)

د. هشام بن مخطاري (جامعة محمد بن أحمد - وهران 2)





## **Honorary Director**

Pr. Abdelghani Choucha ( Rector of Tamenghast University)

## **Editor-in- Chief :**

Pr. Ramdane.Hinouni

## **Editorial Team:**

Laid Djellouli (Algeria) / Mohamed Dridi (Algeria) / Mohamed Amine  
Khalladi (Algeria) / Abdelhakim Ouali Dada (Algeria) Mohamed Bakadi  
(Algeria) / Ali Khalaf Alobaidi ( Iraq) /Ahmad Mihammad Bisharat (AEU) /  
Yahia Nechat (Morocco)  
Mostafa Ahmed Qonbor (Qatar) / Khedr Mohamed Abou jahjough (Palistine)  
/ Ahmed Farhat (KSA) / Ahmad Ali Ali Laqm (KSA)  
Dhia ghani Alabboudi ( Iraq) / Ali Abdal-Amir Abbas Al Khalis (Iraq)

## **(Expertise team- Arabic / English)**

Dr.Badreddine Loucif,( [univ. of Khenchela](#)) / Dr.Mounira Hamideche ([Univ. Algiers2](#)) / Dr.Abderrahman Bassou ([.univ. of Ain Temouchent](#)) / Dr.Mohamed Dridi ( [univ.of Ouargla](#)) / Dr.Rachid Chibane ([u.c. of Tindouf](#)) / Dr. Faiza Dekhir ([univ.of Tamanrasset](#)) / Dr.Achour Hanbli ([univ. Tébessa](#)) / Dr. Nacera Idir ( [univ. of Tizi ousou](#)) / Dr.Hadjira Meddane ([univ. of Chlef](#)) / Dr.Mohamed Hattab ( [univ. Of Adrad](#)) / Dr.Souad Guessar ( [univ of Bechar](#)) / Dr. Mohamed Besnaci. ([Univ. Lumière Lyon II France](#) ) / Dr.Hicham Belmokhtar ([u. c. of Tissemsilt](#)) / Dr.Mohamed Amin Dris ([Univ. of Mascara](#)) / Asma Bayat ([university of El oued](#)) / BOUSBAI Abdelaziz ( [univ.of Ouargla](#)) / Chebli soumya ,( [univ. of Khenchela](#)) / Dewer Aicha ,( [univ. of Oran](#)) / salah.faid ,( [univ. of M'sila](#)) / FETITA Belkacem Kamel-eddine ( [univ.of Ouargla](#)) / Guettafi Sihem ( [univ.of Biskra](#)) / Hoadjli Ahmed Chaouki ( [univ.of Biskra](#)) / OUNIS SALIM ,( [univ. of Khenchela](#))

**فهرس الموضوعات (الجزء الأول)**

ص	المؤلف	عنوان المقال
12	ط د. عمر شطة	أنسنة المكان في رواية (ذاكرة الماء) لواسيني الأعرج
29	د. شميصة خلوي	الحب والجمال في الكتابات الجدارية وأبعادهما التراثية في الأدب الشعري - نماذج جزائرية-
47	ريمة يحي <sup>1</sup> ، جودي مرداسي <sup>2</sup>	الإشارات الشخصية ومقاصدها التداولية في شعر عبد الله البردوني
60	مزوزي أنس <sup>1</sup> ، بن عائشة حسين <sup>2</sup>	الاتساق التحوي وآلياته في الخطاب الشعري الإصلاحي الجزائري -شعب الجزائر مسلم- أنموذجا
74	وسيلة مجاهد <sup>1</sup> ، بدرة قرقوي <sup>2</sup>	الاستضافة الغريبة والمغاربية للتفكيك: جاك دريدا كأكثر من وا
89	منى حفصي <sup>1</sup> عبد السلام شقروش <sup>2</sup>	الاستعارة التصويرية وفهم العالم . رؤية في المفاهيم الإجرائية ونظام الذهن .
103	عبد الرحمان هدي <sup>1</sup> ، الصديق حاج أحمد <sup>2</sup>	التضمين وشواهدة الذاتية عند البلاغيين
120	عنمان ميهوبي <sup>1</sup> ، أحلام بن شيخ <sup>2</sup>	التعالقات النصية في مسرح (سعد الله ونوس): قراءة جمالية لمسرحية (ملحمة السراب) أنموذجا
134	د. فاطمة جواوي	التعدد اللغوي في كتاب يوميات الوجد لعمار بلحسن
148	نجلاء العيفة <sup>1</sup> ، لزهر فارس <sup>2</sup>	الاغتراب ولذة التجريب في قصيدة "جفرا... دثريبي لأنام" لعز الدين المناصرة.
166	د/نورة حاج قويدر.	الناصر الديني المتفارق في القصيدة الجزائرية المعاصرة قصيدة : "جنة ليست للموت" للشاعر : الأزهر محمودي نموذجاً.
178	بوترعة منى أمينة <sup>1</sup> ، ترزوتي حفيظة <sup>2</sup>	التعليم المبرمج وأثره في تنمية مهارات اللغة العربية عند متعلمي المرحلة الأولى من التعليم الابتدائي
193	د طيبش حنيبة	الرواية والتراث الشعبي "قراءة في رواية سيدات القمر لجوخة الحارثي"
204	يسمينية صراندية	معجم المصطلحات اللغوية والأدبية الحديثة - المسرد- دراسة وصفية تحليلية نقدية
222	ط د/ حمزة زيان <sup>1</sup> د. شعيب سليمة <sup>2</sup>	الكتاب المدرسي بين التقليد والتجديد- مقارنة إجرائية في إصلاح كتاب اللغة العربية للسنة الخامسة ابتدائي -
241	خميسة مزيتي	المتاقفة في نقد قدامة بن جعفر: الفكر الأرسطي في كتاب "نقد الشعر" تفاعل أم تماثل؟
259	د. عمر تشيش	المرجعية الدينية لآراء ابن مضاء التحوية

274	عيسى خليفي	المعنى في الخطاب الشعري العربي المعاصر: سؤال الدلالة وآلية التأويل (قراءة في شعر سميح القاسم)
289	د. بومسحة العربي	المكونات التداولية لنماذج من أسلوب القسم في تراثنا النحوي العربي
302	د. عبد الحميد عمروش	اللغة وتشكيل الوعي حفريات معرفية في اللغة والثقافة والمصطلح
323	د. وردة بويران <sup>1</sup> ، د. أسماء حمايدية <sup>2</sup>	المورفيمات الحرة ودلالاتها في شعر الخنساء (دراسة أسلوبية)
346	مسعودة بن زرقعة	النقد الثقافي والخطاب النسوي العربي: صورة الذكر في رواية ذاكرة الجسد لأحلام مستغانمي كوجه للنسق المضمّر
364	عمار بن بتيش <sup>1</sup> ، أ.د. محمد بن سعيد <sup>2</sup>	التهاية المأساوية للشخصية في رواية "سيدة المقام" لواسيني الأعرج
377	حصاية محمد <sup>1</sup> ، الحاج بنبرد <sup>2</sup>	الهوية بين التشكيل والتفكك " فضل الليل على النهار لياسمينه خضرة أنموذجا"
390	قداسي خيرة	تحليل وظائف مسرحية عطيل لوليام شكسبير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# إشكالات في اللغة والأدب

مجلة دولية مُحكَّمة فصلية- تصدر عن جامعة تامنغست (الجزائر) تعنى بالدراسات اللغوية والأدبية والنقدية باللغات العربية والفرنسية والإنجليزية

ISSN : 2335-1586



## إشكالات مجلة اللغة والأدب

عدد (4)، مجلد (10)، 2021 / ربيع الثاني 1443 - نوفمبر 2021

عدد (4)، مجلد (10)، 2021 / ربيع الثاني 1443 - نوفمبر 2021

Univeristy of Tamanghasset- Algeria

ICHKALAT JOURNAL

LINGUISTIC, LITERARY, CRITICAL STUDIES

Issue No.(4), volume (10), P2/ Novembre 2021

Category (c)



### من مواضيع العدد

- تشظي الذات في قصيدي "في ضباب التأمل" و "في شباك التصاريح" لعدوى طوقان "

**خولة زواري 1، عمر زرفاوي 2**

- فن التراجم بين الكتابة التاريخية والصناعة المعجمية: دراسة معجمية في كتب تراجم النحويين واللغويين

**مقران شطة**

- ما وراء القصة التاريخي في رواية "بعيداً من الضوضاء قريباً من السكات" لمحمد برادة

**طبد. زوينة بن عميرة 1، أ.د. رايح الأطرش 2**

- الواقعية السحرية في الرواية الإسلامية المعاصرة رواية "تسعة عشر" لأيمن العتوم أنموذجاً

**حواء عبد النظيف 1، أ.د. فيصل حصيد 2**

- منهج الأدلة بين النظرية النحوية والمقاربة اللسانية الحديثة: دراسة لسانية مقارنة

**هاجر ماصري**

Pour une démarche différenciée en classe de FLE dans le programme de deuxième génération de 1re A.M.

**DAHO Ahmed**

Plurilinguisme littéraire et Auto-Traduction en écriture romanesque : Le livre de l'Emir de Waciny Laredj

**Zohir MAHDID1, Mohamed DAOUD2**

مجلة في صنف (ج)

مجلد 10 عدد 4

ربيع الثاني / 1443 هـ - نوفمبر 2021 م

الجزء الثاني

المراسلات

توجه جميع المراسلات الورقية باسم رئاسة التحرير إلى :

ص.ب 10034 سرسوف - تمنراست . الجزائر

الهاتف : 0666215077 (213)

<https://ichkalat.cu-tamanrasset.dz/>

E-mail: [ichkalatmag@yahoo.fr](mailto:ichkalatmag@yahoo.fr)

رابط المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

رقم الإيداع القانوني : 169-2012

Issn : 2335-1586

e.issn : 2600-6634

منشورات جامعة تامنغت



---

**ICHKALAT JOURNAL**  
**(Linguistic and Literary Studies)**

International quarterly journal issued by the University of Tamenghast (Algeria)  
/It deals with literary, linguistic and critical studies in Arabic, English and French

**magazine classified in section C**

**Volume 10 Issue no 4 Novembre 2021**

**Part 2**

Arab Influence Factor for 2019 (1.2)

**CORRESPONDENCE**

All correspondences on behalf of the Editor-in-Chief should be addressed  
to:

B.P. 10034 Sersouf-Tamenghasset- Algeria

Tel: (213) 0666215077

Email : [ichkalatmag@yahoo.fr](mailto:ichkalatmag@yahoo.fr)

Web site. <https://ichkalat.cu-tamanrasset.dz/>

The journal's link on the Algerian portal for scientific journals:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

Legal deposit number: 2012-169

Issn:2335-1586

e.issn:2600-6634

**Tamanghasset University Publications**

## قواعد النشر في المجلة

ترحب المجلة بمشاركة الباحثين من كل الجامعات ومراكز البحث من جميع أنحاء العالم، وتقبل الدراسات والبحوث المتخصصة في القضايا الأدبية واللغوية والنقدية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية وفق القواعد الآتية:

- أن يتسم البحث بالأصالة النظرية والإسهام العلمي.
- أن يكتب على نموذج ورقة مجلة إشكالات (يحمل من موقع المجلة على البوابة) ببرنامج (word) على ورقة بمقاس (16سم×24سم) بخط (Traditional Arabic) حجم (14) للمتن و(12) للحواشي، بما لا يقل عن (12) صفحة ولا يتجاوز (20) صفحة، بما فيها قائمة المراجع.
- تخصص الصفحة الأولى لعنوان البحث، واسم الباحث ودرجته العلمية، وبريده الإلكتروني، ورقم هاتفه، وملخص باللغة العربية في لا يزيد عن (150) كلمة ومثله باللغة الإنجليزية، على أن تكون الترجمة دقيقة. (ضرورة تجنب ترجمة قوئل الحرفية)، إضافة إلى كلمات مفتاحية أسفل كل الملخص.
- أن يبدأ البحث بتمهيد أو مقدمة أو مدخل، وينتهي بخاتمة أو نتائج. كما يطلب تقسيم البحث إلى عناوين فرعية.

- توضع الرسوم والبيانات في شكل صورة ليتسنى تعديلها في صفحة المجلة.

- تخضع البحوث المقدمة للتحكيم العلمي قبل نشرها .

- ضرورة التزام الباحث بالأمانة العلمية، ويتعهد بعدم نشر البحث من قبل في أية مطبوعة أو مجلة. (بحرر الباحث تعهدا بملكية المقال، وبعدم نشره، في وثيقة ترسل إليه عقب قبول توجيه البحث إلى التحكيم).
- إلزامية حسن التوثيق بذكر المصادر والمراجع من خلال التهميش الأكاديمي في الصفحة الأخيرة من المقال، على أن يكون التهميش آليا ومن دون إدراج الأقواس في أرقامه.

- يرسل البحث حصرا عن طريق البوابة الجزائرية للمجلات العلمية ASJP على الرابط:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

يتحمل صاحب المقال مسؤولية محتوى مادته العلمية

-----



## **Publishing rules of the journal**

The journal welcomes the participation of researchers from all Algerian, Arab and foreign universities and research centers, and accepts studies and research specialized in literary, human, social and scientific issues in Arabic, English and French according to the following rules:

-Research should be characterized by theoretical originality and scientific contribution.

- To be written on the form of Ishkalat journal paper (carried from the journal's website on the portal) on format (word) on a sheet of paper size (16 cm x 24 cm) in the font (Traditional Arabic) size (14) for the board and (12) for footnotes, not exceeding (20) pages and not less than (10) pages.

- The first page is devoted to the title of the research, the name of the researcher and his degree, his e-mail, his phone number, and a summary in Arabic in no more than (150) words and the same in English, the translation must be correct (avoid Google literal translation), as well as keywords at the bottom of each summary.

- The research should begin with a preface or an introduction and ends with a conclusion or results. It is also required that the search be divided into subtitles.

- Figures and graphs should be in the form of an image so that they can be modified in the journal's page.

-The submitted research is subject to scientific arbitration prior to publication.

-The researcher must adhere to the scientific integrity, and assures not to publish the research before in any publication or journal. (The researcher should make a declaration of ownership of the article and not publish it before, in a document to be sent to him after accepting the research to be directed to arbitration).

-Mandatory documentation by citing sources and references through academic marginalization on the last page of the article, provided that the marginalization is automatic and without the inclusion of brackets in its numbers.

-The research should be exclusively sent through the Algerian portal for scientific journals ASJP at:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

**The author is responsible for his scientific content**

(مدير المجلة الشرفي) أ.د. عبد الغني شوشة (مدير جامعة تامنغست)

(رئيس التحرير) أ.د. رمضان حينوني

(فريق التحرير)

أ.د. العيد جلولي (جامعة ورقلة/ الجزائر) / د. محمد دريدي (جامعة - ورقلة / الجزائر) / أ.د. محمد أمين  
خلادي (جامعة أدرار/ الجزائر) / أ.د. محمد بكادي (م.الجامعي لتامنغست/ الجزائر) أ.د. عبد الحكيم والي  
دادة (جامعة تلمسان / الجزائر)/ د. صبرينة بغزو (جامعة خنشلة - الجزائر) / د. علي خلف العبيدي (جامعة  
ديالي- العراق) / د. مصطفى أحمد قنبر (كلية المجتمع- قطر) / د. أحمد محمد بشارت (كليات التقنيات  
العليا/ الإمارات العربية المتحدة) / د يحيى نشاط (ثانوية عبد الله العروي التأهيلية، وجدة، المملكة المغربية) /  
د.خضر محمد أبو جحجوح (الجامعة الإسلامية بغزة) / د.ضياء غني العبودي (جامعة ذي قار/العراق) / د.  
أحمد فرحات (كلية الفارابي- جدة/ المملكة العربية السعودية) / د. أحمد علي علي لقم (جامعة الأمير سظام  
بن عبد العزيز - المملكة العربية السعودية) / د. هناء محمود الجنابي (كلية الآداب ، الجامعة العراقية)

( فريق التحكيم) داخل الجزائر

أ.د. عبد الجليل منقور ( جامعة سيدي بلعباس) /أ.د. يوسف وسطاني (جامعة سطيف2) / أ.د. يمينة بشي  
(جامعة الجزائر2) / أ.د. لقمان شاکر ( جامعة أم البواقي)/أ.د. مليكة بن بوزة (جامعة الجزائر2)/ د. صالح  
الدين ملفوف (ج. خميس مليانة)/أ.د. بركة بوشيبة (جامعة بشار) / د. جلال خشاب (جامعة سوق أهراس) /  
د. إدريس بن خويا (جامعة أدرار)/ د. حبيب بوزوادة (جامعة معسكر)/ د. عمر بوقمرة (جامعة الشلف) / أ.د.  
عبد القادر شارف (جامعة الشلف) / د. محمد الصالح بوضياف (الم. الج. النعامة)/ د. بلخير أرفيس  
(جامعة المسيلة)/ د. حميد قبائلي (جامعة منتوري قسنطينة)/ د. سعيد خلفي (المركز الجامعي بغيليزان) /  
د. عامر رضا (المركز الجامعي بميلة)/ د. مومن مزوري (جامعة بشار) / د. بويكر بوشيبة (جامعة الجلفة)/ د.  
فريدة مقلاتي (جامعة خنشلة) / د. محمود فتوح (جامعة تيسمسيلت)/ د. السعيد ضيف الله (جامعة الجزائر2)/  
أ.د. حفيظة تزروتي (جامعة الجزائر 2) / د. حمو عبد الكريم (مركز crasc)/ د. نسيم كريع (المركز  
الجامعي بميلة) / أ.د. مبارك بلالي (جامعة أدرار) / د. محمود رزايقية (المركز الج. لتيسمسيلت) / د.  
شيادي نصيرة (جامعة تلمسان) / د.عزوز ميلود (جامعة تيارت) / د. حليلة عواج (جامعة باتنة1) / د.بويكر  
معايز (جامعة تيارت) / د.ثابت طارق (جامعة باتنة1) / د. يحيى حاج امحمد (جامعة غرداية) / د.دريس  
محمد أمين (جامعة معسكر) / د.محمد عروس (جامعة الجزائر2) / د.خير الدين بن خور (جامعة البليدة2)

/ بن جللول مختار (جامعة ابن خلدون تيسارت) / د. أحمد بناني (الم. الح. تامنغست) / د. موسى كراد (المركز الجامعي بميلة) / د. عيسى بريهمات (جامعة الأغواط) / د. براهيم براهيم (جامعة قالمة) / د. عائشة عبيزة (جامعة الأغواط) / د. أحمد حفيدي (الم. الح. تامنغست) / أحمد كامش (جامعة خنشلة) / د. لخضر لغزال (جامعة أدرار) / د. صورية جغوب (جامعة خنشلة) / د. محمد كتناوي (جامعة أدرار) / د. محمد بن عبو (جامعة أدرار) / د. يحيى بن يحيى (جامعة غرداية) / د. أسماء بوبكري (جامعة أدرار) / د. سماح بن خروف (جامعة برج بوعرييج) / د. سعد لخضاري (جامعة البويرة) / د. طاهر براهيم (جامعة غرداية) / د. جمال بلعربي (مركز ب. ع. ت. ع. ت. ع. الجزائر) / د. زهور شتوح (جامعة باتنة1) / د. حنيئة طبيش (جامعة خنشلة) / د. فاطمة ديلمي (م. و. د. ب. ق. ت. أ. ت) / د. خديجة الشامخة (جامعة غرداية) / د. محمد بوعلاوي (جامعة المسيلة) / د. عبد الرحيم البار (جامعة جيجل) / د. كريمة سالم (جامعة تيزي وزو) / الحاج براهيم (جامعة الجلفة) / د. بركاني محمد رضا (جامعة الطارف) / د. عماد شارف (جامعة سوق أهراس) / د. صورية داودي - جامعة سوق أهراس) / د. حسين دحو (جامعة ورقلة) / د. مبروك دريدي (جامعة سطيف) / د. عادل محلو (جامعة الوادي) / د. عبد القادر بقادر (جامعة ورقلة) / د. عثمان بولرياح (جامعة الأغواط) / د. فيصل الأحمر (جامعة جيجل) / د. معاذ مقري (جامعة الشلف) / د. معزوز عبد الحلিম (جامعة ميلة) / د. عبلة معاندي (جامعة بجاية) / د. مصطفى بن عطية (جامعة المسيلة) / د. تسعدت لحول (جامعة بجاية) / د. محمد مدور (جامعة غرداية) / د. علي محاددي (جامعة ورقلة) / د. حسين ميرك (جامعة المسيلة) / د. لزهة مساعدية (جامعة العلوم الإسلامية قسنطينة) / د. هشام فروم (جامعة الطارف) / د. فاطمة مختاري (جامعة الأغواط) / د. عمر بلخير (جامعة تيزي وزو) / د. كمال عمارة (جامعة الشلف) / د. عمارية حاكم (جامعة سعيدة) / د. عليك الكايسة (جامعة بجاية) / د. عبد القادر خليف (جامعة تبسة) / د. خضرة خمراوي (جامعة عنابة) / د. حمدان سليم (جامعة الوادي) / د. ميهوب جعير (جامعة الأغواط) / د. عائشة حمعي (جامعة المدية) / د. العربي بومسحة (المركز الجامعي بيتسميلت) / د. بوعمار بوعلام (جامعة غرداية) / د. محمد بوزيدي (جامعة معسكر) / د. رشيد بن قسيمة (المدرسة العليا - بوسعادة) / د. علي بن فناشة (جامعة بومرداس) / إيمان ملال (جامعة خنشلة) / د. معزوز عبد الحلिम (المركز الجامعي لميلة) / د. محمد ملياني (جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان) / د. محمد مدور (جامعة غرداية) / د. عبد الله لاطرش (المركز الجامعي بتندوف) / د. عبد الله بن صفية (جامعة برج بوعرييج) / د. مبروك دريدي (جامعة سطيف 2) / د. داودي صورية (جامعة سوق أهراس) / د. عبد القادر خليف (جامعة العربي التبسي تبسة) / د. حميدة سعاد (المركز الجامعي لميلة) / د. أحمد حاجي (جامعة قاصدي مرباح ورقلة) / د. عائشة جمعي (جامعة يحي فارس بالمدية) / د. إيمان جربوعة (جامعة منتوري قسنطينة) / د. عبد المالك جديعي (جامعة الوادي) / د. بوشاقور الرحماني سمير (المركز الجامعي لغليزان) / د. بن عطاء الله مليكة (جامعة قاصدي مرباح ورقلة) / د. طارق ثابت (جامعة باتنة 1) / د. عبد القادر رحمان (جامعة الجزائر 2) / د. سمير معزوز (المركز الجامعي لميلة) / د. صباغ إيمان (جامعة الجزائر 2) / د. لخضر حاكمي (جامعة طاهر مولاي سعيدة) / د.

جعيرن ميهوب (جامعة عمار ثليجي الأغواط) / د. عبد المالك مغشيش (جامعة خنشلة) / د. بوحوش مرجانة (جامعة العربي بن المهدي أم البواقي) / د. يحيوي فاطنة (المركز الجامعي بتندوف) / إلهام سناني (جامعة سكيكدة).

( فريق التحكيم) خارج الجزائر

د. أمجد طلافحة جامعة اليرموك - الأردن) / د. أبو عواد فريال ( الجامعة الأردنية) / د. صائد شديد (جامعة قطر) / د. كريم الطيبي (أكاديمية تطوان - المغرب) / د. محمد خضر أبو جحجوح (جامعة فلسطين بغزة) / د. محمد محمود محاسنة (الأردن) / د يحيى نشاط (المملكة المغربية) / د. مصطفى أحمد قنبر (كلية المجتمع - قطر) / د. أحمد فرحات (جمهورية مصر العربية) / د. غصاب منصور الصقر (سلطنة عمان) / د. عبد الرحيم حمدان (جامعة فلسطين بغزة) / د. فاطمة النصيرات (كليات التقنية العليا الإمارات) / د. رائد الداية (جامعة فلسطين بغزة) / د. أحمد محمد بشارت (كليات التقنية العليا الإمارات) / د. أحمد علي علي لقم (جامعة سطاتم بن عبد العزيز - السعودية) / د. علي عبد الأمير عباس (جامعة بابل - العراق) / د. نور الدين السافي (جامعة الملك فيصل - السعودية) / د. عاهد طه عيال سلمان (كليات التقنية العليا الإمارات) / د. أبو المعاطي الرمادي (جامعة الملك سعود - السعودية) / د. العربي الحضراوي (كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة محمد الخامس - المغرب) / د. نراس حسين مهاوش العزاوي (جامعة بغداد) / د. محمود خليف الحيايني (الجامعة التقنية الشمالية - العراق) / د. زينب رضا الجويد (كلية الفنون الجميلة (جامعة بابل - العراق) / د. محمد جواد حبيب البدراني (جامعة البصرة/العراق) / د. وليد الجويد (المعهد الوطني للبحوث التربوية - العراق) / د. حنان رضا حمودي الجويد (جامعة بابل).

مراجعة لغوية لملخصات هذا العدد (إنجليزية).

د. محمد الأمين دريس (جامعة معسكر - الجزائر)

د. هشام بن مخطاري (جامعة محمد بن أحمد - وهران 2)



## **Honorary Director**

Pr. Abdelghani Choucha ( Rector of Tamenghast University)

## **Editor-in- Chief :**

Pr. Ramdane.Hinouni

## **Editorial Team:**

Laid Djellouli (Algeria) / Mohamed Dridi (Algeria) / Mohamed Amine  
Khalladi (Algeria) / Abdelhakim Ouali Dada (Algeria) Mohamed Bakadi  
(Algeria) / Ali Khalaf Alobaidi ( Iraq) /Ahmad Mihammad Bisharat (AEU) /  
Yahia Nechat (Morocco)

Mostafa Ahmed Qonbor (Qatar) / Khedr Mohamed Abou jahjough (Palistine)  
/ Ahmed Farhat (KSA) / Ahmad Ali Ali Laqm (KSA)

Dhia ghani Alabboudi ( Iraq) / Ali Abdal-Amir Abbas Al Khalis (Iraq)

## **(Expertise team)**

Dr.Badreddine Loucif,( [univ. of Khenchela](#)) / Dr.Mounira Hamideche ([Univ. Algiers2](#)) / Dr.Abderrahman Bassou ([.univ. of Ain Temouchent](#)) / Dr.Mohamed Dridi ( [univ.of Ouargla](#)) / Dr.Rachid Chibane ([u.c. of Tindouf](#)) / Dr. Faiza Dekhir ([univ.of Tamanrasset](#)) / Dr.Achour Hanbli ([univ. Tébessa](#)) / Dr. Nacera Idir ( [univ. of Tizi ousou](#)) / Dr.Hadjira Meddane ([univ. of Chlef](#)) / Dr.Mohamed Hattab ( [univ. Of Adrad](#)) / Dr.Souad Guessar ( [univ of Bechar](#)) / Dr. Mohamed Besnaci. ([Univ. Lumière Lyon II France](#) ) / Dr.Hicham Belmokhtar ([u. c. of Tissemsilt](#)) / Dr.Mohamed Amin Dris ([Univ. of Mascara](#)) / Asma Bayat ([university of El oued](#)) / BOUSBAI Abdelaziz ( [univ.of Ouargla](#)) / Chebli soumya ,( [univ. of Khenchela](#)) / Dewer Aicha ,( [univ. of Oran](#)) / salah.faid ,( [univ. of M'sila](#)) / FETITA Belkacem Kamel-eddine ( [univ.of Ouargla](#)) / Guettafi Sihem ( [univ.of Biskra](#)) / Hoadjli Ahmed Chaouki ( [univ.of Biskra](#)) / OUNIS SALIM ,( [univ. of Khenchela](#))

**فهرس الموضوعات (الجزء الثاني)**

ص	المؤلف	عنوان المقال
412	ط.د. موسى طهراوي <sup>1</sup> ، د/ كاهنة دحمون <sup>2</sup>	تداولية أفعال الكلام في صبح الأعشى للقلقشندي
433	نوال أقطي	تراسل الحواس في ديوان صحوة الغيم ل: عبد الله العشي
450	خولة زواري <sup>1</sup> ، عمر زرفاوي <sup>2</sup>	تشظي الذات في قصيدتي "في ضباب التأمل" و "في شباك التصاريح" لفدوى طوقان "
468	ياسين حب الحمص <sup>1</sup> ، سليمان مودع <sup>2</sup>	جماليات التناص في شعر (إسماعيل إبراهيم شتات) قصيدة (الطحالب وألغاز لا تحصى) أنموذجا
491	يامنة جحيش <sup>1</sup> ، بلقاسم ذواوي <sup>2</sup>	جمالية الإيقاع الداخلي في شعر الأمير _ عبد القادر_ الجزائري
504	نورة بوغقال	ظاهرة التكرار في مرثي الحصري
520	مقران شطة	فن التراجم بين الكتابة التاريخية والصناعة المعجمية: دراسة معجمية في كتب تراجم النحويين واللغويين
542	أ. الزهرة بوطالي	قراءة في رواية " أغنية الزمن الضائع " لأحمد حاجي
561	علي بن فنانشة	من أدلة ارتباط النحو العربي بالعربية الفصحى
578	سعاد عون	" ترددات الرمز الصوفي "الجرس" في ديوان جرس لسماوات تحت الماء " لعثمان لو صيف .
589	ط.د. زوينة بن عميرة <sup>1</sup> ، أ.د. رايح الأطرش <sup>2</sup>	ما وراء القص التاريخي في رواية "بعيدًا من الضوضاء قريبًا من السكّات" لمحمد بريدة
607	كحلي رايح <sup>1</sup> ، دردار بشير <sup>2</sup>	مركزية جهد الجاحظ في النظرية البلاغية العربية/قراءة في أطروحة حمادي صمود من خلال كتابه التفكير البلاغي عند العرب
624	ط.د. هناء أمال هامل <sup>1</sup> ، نفيسة موفق <sup>2</sup>	مصطلح الجهاد والترجمة الصحفية: تقرير واقع أم إسقاط أيديولوجي؟ دراسة نقدية لبعض النماذج من مقالات جريدة "البايس El País" أنموذجا.
642	عبديش براهيم	معالم التفسير اللغوي عند الشيخ باي بلعالم من خلال كتابه : ضياء المعالم
657	منور عائشة <sup>1</sup> ، د. فريحي مليكة <sup>2</sup>	مفاهيم لسانيات النص في إعجاز القرآن والبلاغة النبوية للرافعي.
669	حمزة التونسي <sup>1</sup> ، بلقاسم مالكية <sup>2</sup>	ملمح التفكير النقدي ومصطلحاته في أهداف مناهج اللغة العربية لمرحلة التعليم الثانوي
689	هاجر ماصري	منهج الأدلة بين النظرية النحوية والمقاربة اللسانية الحديثة: دراسة

		لسانية مقارنة
703	ط.د العيدي زهرة <sup>1</sup> ، د.بن علية عبد السلام <sup>2</sup>	الشحنة الدلالية للمثال النحوي المصنوع ودورها في التنشئة الاجتماعية لدى المتعلم
716	حواء عبد اللطيف <sup>1</sup> ، أ.د. فيصل حصيد <sup>2</sup>	الواقعية السحرية في الرواية الإسلامية المعاصرة رواية "تسعة عشر" لأيمن العتوم أنموذجا
727	أحمد دحماني	الحوارية والصيغ الأنواعية في النص السردي، السيمورغ لمحمد ديب أنموذجا
742	وليد رافع <sup>1</sup> ، سليمة مدلفاف <sup>2</sup>	أسلوبية المفارقة من خلال الحقول الدلالية في همزية ابن الأبار القضاعي.
759	فريد عوف	مُقَارِنَةٌ سِيمِيَّائِيَّةٌ لِقِصَّةِ مُوسَى مَعَ الْخِضْرِ -عَلَيْهِمَا السَّلَامُ-
775	د. أحمد زاوي	تعدد الأصوات الروائية في الخطاب الروائي الجزائري المعاصر في روايات محمد مفلح وعبد المالك مرتاض
790	Zohir MAHDID <sup>1</sup> , Mohamed DAOUD <sup>2</sup>	Plurilinguisme littéraire et Auto-Traduction en écriture romanesque : Le livre de l'Emir de Waciny Laredj
805	DAHO Ahmed	Pour une démarche différenciée en classe de FLE dans le programme de deuxième génération de 1re A.M.